

Ірина Петреченко



«ПРОДУКТЫ ИЛИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ» ЧЕРНІГОВА ТА ЧЕРНІГІВСЬКОГО ПОВІТУ ЗА НЕОПУБЛІКОВАНИМ ОПИСОМ 1785 року

У статті висвітлено історію створення, актуалізовано інформаційний потенціал Опису «О продуктах или произведениях» Чернігівського намісництва 1785 р., що містить докладні відомості про рослинний і тваринний світ, основні заняття мешканців регіону, розвиток землеробства, тваринництва, промислів, ремесла, мануфактурного виробництва, торгівлі.

Ключові слова: Чернігівське намісництво, описово-статистичні матеріали.

Остання чверть XVIII ст. ознаменувалася створенням унікального за своїм змістом комплексу описів Чернігівського намісництва. Їх підготовка була спричинена насамперед тими адміністративно-територіальними перетвореннями, що були проведені з метою повної інкорпорації Лівобережної України до складу Російської імперії. Водночас поява описів намісництв засвідчила зростання уваги імперського уряду, наукової громадськості до вивчення економічного і демографічного потенціалу країни, її природно-географічного середовища.

На сьогодні виявлено вісім описів Чернігівського намісництва. Деякі з них, як-от «Черниговского наместничества топографическое описание» О.Ф. Шафонського, що було видане ще 1851 р., добре відомі фахівцям, решта ж досі зберігається у вигляді рукописів у архівосховищах України та Росії [1]. До числа останніх, зокрема, належить Опис «О продуктах или произведениях» Чернігівського намісництва 1785 р., який донедавна залишався поза увагою дослідників [2]. Цей проект мав на меті поглиблену характеристику природних умов, продуктивних сил, економічного потенціалу регіону. 16 лютого 1785 р. генерал-губернатор Лівобережної України П.О. Рум'янець писав до Чернігівського намісницького правління: «Сие наместническое правление благоволит препоручить городовым и земским исправникам, чтобы первые в городах, а последние в подведомых им селениях от жителей достоверно извели, какие именно продукты или произведения здешних родов и в каком количестве погодно или как инако, имел у себя, куда для продажи или на иной какой оборот отвозят, сочинили о таковых описания немедленно и представили в сие наместническое правление» [3, арк. 93]. Через кілька днів, 28 лютого 1785 р. Чернігівське намісницьке правління надіслало накази подібного змісту чернігівському коменданту Петру Мухіну, городничим і до нижніх повітових судів [4, арк. 440 – 440 зв.]. Вже протягом березня 1785 р. до намісницького правління частково надійшли описи «о продуктах или произведениях здешних родов» від городничих борзнянського Петра Бубліченка, глиньського Макара Шульгіна, гадяцького Якова Савича, лохвицького Івана Алгазіна, городнянського Максима Бутовича, прилуцького Івана Дурново, роменського Григорія Сегунова, а також Борзнянського, Березнянського, Лохвицького нижніх земських судів [5, арк. 92 зв.; 6, арк. 196 – 196 зв., 232, 264, 393 зв.; 7, арк. 427 хв., 441, 448; 8, арк. 31 зв., 59, 108 зв.].

Очевидно, на місцях не зовсім вірно зрозуміли суть поставленого завдання. Тому

© Петреченко Ірина Євгенівна – кандидат історичних наук, доцент кафедри історії та археології України Чернігівського національного педагогічного університету імені Т. Г. Шевченка.

намісницьке правління, зазначивши, що нижні земські суди й городничі «описывают продукты земли и как некоторые из них прямого об них не имеют понятия, и полагают оныя в одном хлебном вине, вициживаемом в городе и в уезде, которое не есть продукт или произведение земли, но искусства и рукаделия, то для точнаго знания об оных и для единообразнаго описания их», 31 березня 1785 р. наказало «всем городовим и нижним земским судам изъяснить в указах, что продукт или по-русски произведение земли есть то, что земля или сама собою, или с помощью рук человеческих для пропитания людей дает, как то все произрастения, или что в каком краю родится, яко то разнаго рода животные к употреблению и пропитанию человека нужные; что из сих продуктов человек искусством выделяет и в свою пользу употребляет, называется продукт искусства и прилежности, куда принадлежат все мануфактуры или рукоделия, ремесла, фабрики и заводы. В разсуждении целаго государства как первые, так и последние называются общим именем тоже продукты; но когда спрашивается о продуктах земли частно какого уезда или города, то должно их описывать в первом смысле, и означая оные подробно и так, как их земля производит или как они на земли роятся, изъяснить и их употребление и то, что из них трудами и искусством делается, из чего выйдут и продукты втораго смысла, которые более принадлежат до городов». Далі докладно визначалося, що саме відноситься до «продуктов или произведений». У переліку, який включав 21 пункт, називалися: «1е. Рожь: сколько ее примерно по количеству пахатнаго поля, по собственной ея доброте, и по искусному и прилежному хлебопашеству родится? Вся ли она только на пропитание своего уезда жителей употребляется, или излишняя продается в другие уезды и губернии, или обращается на вынокурение. 2е. Пшеница: о ее количестве и употреблении так же примерно сказать. 3е. Ячмень: примерное его количество показав, сказать, куда он употребляется, в одном ли только своем уезде, или и в другие продается? Сам ли собою или переделанный в солод, а солод на вино или на пиво идет. 4е. Овес: об нем тоже что и об ячмене показать. 5е. Гречь: тоже и об оной сказать, объяснив при том, вся ли она в крупу или несколько и в муку, и на что переделывается? 6е. Просо: о котором тоже примерное количество, и его употребление изъяснить с тем, что оно только для собственного употребления своего уезда, или же и для других продается. 7е. Горох, сечевича, полба и картофли, о коих всех тоже показать, что и о вышеписанных произрастениях. 8е. Пенька, конопля и лион, сколько их примерно сеется, куда они употребляются, собственно ли только своего уезда жителями, или продается и в другие губернии; масло конопляное и льяное или олея тоже куда употребляется. 9е. Мак: сеи сам ли просто, или выделяемое из него масло для своего ли только пропитания употребляются. 10е. Всякая городина: какая именно, для одного ли своего продовольствия или для соседних уездов сеется? 11е. Садовы разнаго рода фрукты какие именно, сами ли собою свежие употребляются и продаются или, обратив их в какие наливки и варенья издерживаются, в обеих случаях одни ли жители своего уезда их издерживают, или жи и в другие губернии продаются? 12е. Сено для одного ли только прокормления своего скота, или за излишеством и в другие места продается. 13е. Табак простой и американской во многих селениях и городах сеется во многом количестве, и доставляет многим обывателям доход. 14е. Хмель, который может за излишеством в другие места продаваться. 15е. Леса и в них разнаго рода деревья, сколько они обширны, для одного ли только своего уезда или и другим для дров уделаются продажею, кроме дровянаго леса есть ли строевой, какой точно? И как его количество велико? Одни ли жители своего уезда только довольствуют себя оным на строение, или и в другие на таковое ж употребление отпускается, и сколько примерно? В некоторых уездах обыватели употребляют леса на разную посуду деревянную и стеклянную, и на летные и зимные повозки, то сколько оной может быть? Для одного ли своего обихода или же и в протчие уезды такую деревянную и стеклянную посуду и повозки продают? В лесах растут разные в пищу употребляемые губы, особливо разнаго рода грибы, рижьки, которые сельским обывателям могут дать некоторый доход. 16е. Разные каменья к строению употребляемые, известь, алябастр и мел, сколько собирается и куда употребляется? 17е. Разнаго рода животные на земле и

в водах живущие и в пользу человека употребляемые, а именно: 1е) Рогатой скот, который за излишеством от своего продовольствия или живой продается, или по убою онаго мяса, с него собирается масло, молоко, сир, сало, кожи, роги и шерсть, которые или без всякаго рукоделия или же по обработывании в разные вещи в другие места продаются, как много сего скота и из него вышеозначенных собираемых вещей может быть продано? 2е) Овцы и козы, с которых мясо, овчины, шерсть, масло, сало, кожи и роги употребляются: продают ли жители все сие за прокормлением самих себя, и в одном ли только своем уезде или и в других? 3е) Лошади, которые за излишеством живые, или снятые с них кожи, сырые и выделанные, продаются. 4е) Свини: от сых употребляется мясо, сало, ведчина и щетина. 5е) Зверы дикие как то: волки, лисицы, зайцы, сурки или бабаки, еврашки, бобры, выдри, куницы, белки, горностаи, ласки, рыси, медведи, которые все употребляются на мехи и составляют не малой продукт и торг. 6е) Птицы всякаго рода как домашные, так и дикие: из некоторых употребляется одно мясо, а с других мясо, пух и перье, и может составлять жителям некоторым доход. 7е) Рыбы в речках и озерах обретающиеся, оные могут свежие, солоные и вяленые составить не малой торг. 8е) Пчели, которые дают мед и воск и составляют знатный продукт, которым, жители пользоваться могут. 18е. Горячее вино, мед и пиво в каком количестве варится, куда, в своем или одном уезде или в другие в продажу отпускается? 19е. Разные руды как то: медная и железная, сколько ее выплавливается, и на какие вещи, то есть одними ли только слитками или в какую посуду и другие орудия переделанные, и куда отпускается? 20е. Разные минералы, как то: соль поваренная, селитра, поташ, квасцы и купорос, как много вываривается и куда продается? 21е. Всякие мануфактуры, яко то: сукна, холст, воилоки, кожи сапожные и римарские и с них разные обувь и упряжь, бумага писчая, глиняная посуда, печные зразцы, и всякие шерстяные льняные и конопляные тканые вещи, до какого количества выделяются и куда в продажу идут, для собственного ли только обыходу или в другие уезды отпускаются?» Документ, що фактично являв собою програму складання Опису, підписали радники Чернігівського намісницького правління Опанас Шафонський та Яків Вольват'єв [9, арк. 914 – 917]. Не виключено, що саме вони були авторами цієї програми.

З місць досить оперативно почали надходити виправлені й доповнені описи. Першим 16 квітня 1785 р. надіслав «Описание какие именно... продукты или произведения здешних родов и в каком количестве погодно или как инако имел у себя обыватели куда для продажи или на иной какой оборот отвозят» Чернігівський нижній земський суд. Автором чи упорядником опису був колезький канцелярист Яків Ясновський. Усього на один день він випередив прем'єр-майора Микиту Старого, який 17 квітня 1785 р. своїм підписом засвідчив опис Березного. Незабаром подібний опис було отримано від глиньського городничого Макара Шульгіна. 8 травня 1785 р. було остаточно упорядковано опис Гадяча, 16 травня – Ромнів, а 25 травня – Лохвиці. Підписані вони відповідно городничими Яковом Савичем, Іваном Безпалчевим та Іваном Алгазіним. 23 травня 1785 р. Чернігівське намісницьке правління розглянуло на своєму засіданні «рапорт городничего борзенского Бубличенка», до якого додавалося «о продуктах или произведениях земли описание». Наприкінці травня було завершено роботу над описами Лохвицького, Глиньського та Зеньківського повітів. Приблизно тоді ж від городового Івана Бутовича надійшов опис Зенькова. 31 травня 1785 р. було упорядковано опис Городні. Підписав його городничий Максим Бутович. 2 червня 1785 р. намісницьке правління отримало опис від нижнього Борзнянського суду, засвідчений військовим товаришем Антоном Дивилковським [10, арк. 12 – 24 зв., 33 – 49, 50 – 62, 74 – 79 зв., 83 – 85, 92 – 94; 11, арк. 600 зв., 701, 810, 915зв.; 12, арк. 129, 228 зв.; 8, арк. 96, 108 зв., 128 зв., 184, 295 зв. – 296, 321 зв., 410, 531 зв.].

Водночас 2 липня 1785 р. на засіданні Чернігівського намісницького правління було зазначено, що «такових описаний и понине не получено от бригадира черниговскаго коменданта и кавалера Мухина, городничих нежинскаго и прилуцкаго да нижних земских судов городницкаго, березинскаго, нежинскаго, прилуцкаго, роменскаго и гадяцкаго», а тому наказало, «подтвердить... указами, чтобы с получения

оних комендант Мухин по крайней мере на другой день, а протчие с первой почтой вышеупомянутые описания прислали в наместническое правление непременно для доставления Его Сиятельству (П.О. Рум'янцеву – Авт.)» [13, арк. 128 – 128 зв.]. Очевидно, деякі описи були вже готові, але їх не встигли надіслати до намісницького правління, адже, наприклад, опис Городнянського повіту датовано 26 червня 1786 р. [10, арк. 5 – 6 зв.].

Швидше за всіх відреагував на цей наказ чернігівський комендант Петро Мухін, який вже 10 липня 1785 р. засвідчив своїм підписом опис Чернігова. Слідом за ним 14 липня 1785 р. завершили роботу над описами Роменський і Гадяцький, а 18 липня – Прилуцький нижні земські суди. Очевидно, до кінця липня 1785 р. до Чернігівського намісницького правління надійшли опис Прилук, завірений Іваном Дурново, та опис Ніжинського повіту [10, арк. 5 – 6 зв., 28 – 32, 80 – 82, 86 – 91, 63 – 73 зв.]. А от ніжинському городничому Сердюкову і Березинському нижньому суду Чернігівське намісницьке правління 11 серпня 1785 р. вже вкотре змушене було «строжайше предписать указом..., чтобы они означенные о продуктах или произведениях здешних родов описания самоскорейше прислали в наместническое правление, а почему присылкою оных долговременно умедленно ответствовали бы к надлежащему взысканию» [14, арк. 256 зв.; 15, арк. 104.]. Опис «О продуктах или произведениях» Березинського повіту було завершено 18 серпня 1785 р. Точну дату остаточного впорядкування і надходження опису Ніжина, засвідченого Сердюковим, встановити не вдалося [10, арк. 7 – 10, 25 – 28]. Однак відомо, що 25 серпня 1785 р. Чернігівське намісницьке правління на своєму засіданні відзначило, що «таковы описания от всех городничих и нижних земских судов... присланы» і наказало «они описания отправит к Его Сиятельству (П.О. Рум'янцеву – Авт.) при представлении, оставя с них копии при делах сего правления» [14, арк. 542 – 542 зв.].

Слід зазначити, що Чернігівське намісницьке правління суто механічно, без будь-якої систематизації і загального редагування звело до купи одержані з місць описи міст і повітів у вигляді окремої «справи». Цілком ймовірно, що нею скористався радник Чернігівського намісницького правління О.Ф. Шафонський, який саме тоді активно працював над «Черниговского наместничества топографическим описанием».

Оригінал опису „О продуктах и произведениях» Чернігівського намісництва, що нині зберігається у Центральному державному історичному архіві України у Києві, налічує 94 аркуші (173 сторінки) розміром 352x248 мм, написані різними почерками канцелярським скорописом другої половини XVIII ст. російською мовою з численними українізмами [10, арк. 1 – 39].

Як уже зазначалося, описи «О продуктах или произведениях» склалися на місцях за єдиною, надісланою з намісницького правління програмою. Разом з тим слід відзначити, що описи міст і повітів істотно відрізняються за обсягом, повнотою і глибиною викладу матеріалу. Одні упорядники обмежувалися скупкою відповіддю на той чи інший пункт програми, інші намагалися подати якомога докладнішу інформацію. Практично в усіх описах інформація подавалася за пронумерованими пунктами, згідно із програмою, запропованою Чернігівським намісницьким правлінням. Нагадаємо, що вона містила 21 пункт. Лише автори описів міста Лохвиці та Лохвицького повіту дещо деталізували пункти офіційної програми, довівши у такий спосіб їхню кількість відповідно до 28 і 29 [10, арк. 41 – 47 зв., 83 – 85]. Водночас упорядники описів міста Гадяча та Роменського повіту, навпаки, об'єднали інформацію, що вимагалася по кількох пунктах, а відтак зменшили їх кількість відповідно до 19 і 15 [10, арк. 48 – 49, 80 – 82]. Укладачі опису міста Ніжина подавали відомості, взагалі не нумеруючи їх [10, арк. 25 – 28].

Уперше оприлюднені нижче описи «О продуктах или произведениях» міста Чернігова і Чернігівського повіту містять докладні відомості про рослинний і тваринний світ, основні заняття мешканців, розвиток землеробства, тваринництва, промислів, ремесла, мануфактурного виробництва, торгівлі. Водночас вони дозволяють скласти уявлення про інформаційний потенціал цієї пам'ятки в цілому. Текст друкується мовою оригіналу (згідно з сучасним російським правописом) із збе-

реженням усіх лексичних, фонетичних і стилістичних особливостей. Археографічне опрацювання здійснено на підставі правил передачі тексту кириличних документів XVI – XVIII ст. популярним методом [16, 5 – 14.].

1. Петреченко І. Описи Чернігівського намісництва останньої чверті XVIII ст.: історія створення / І. Петреченко // Сіверянський літопис. – 2005. – № 4-5. – С. 31 – 42; № 6. – С. 61 – 77.

2. Петреченко І. Нововиявлений опис „О продуктах и произведениях» Чернігівського намісництва 1785 р. / І. Петреченко // Історія України: Маловідомі імена, події, факти: Збірник статей. – К., 2000. – Вип. 11. – С. 61 – 70.

3. Центральний державний історичний архів України у м. Києві (далі – ЦДІАК України), ф. 204, оп.2, спр. 296, 655 арк.

4. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 290, 476 арк.

5. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 287, 423 арк.

6. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 291, 415 арк.

7. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 307, 464 арк.

8. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 308, 864 арк.

9. ЦДІАК України, ф. 204, оп.2, спр. 295, 1006 арк.

10. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 1, спр. 39, 94 арк.

11. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 288, 966 арк.

12. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 292, 900 арк.

13. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 293, 837 арк.

14. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 289, 661 арк.

15. ЦДІАК України, ф. 204, оп. 2, спр. 825, 513 арк.

16. Див.: Страшко В. Правила передачі тексту кириличних документів XVI – XVIII ст. дипломатичним і популярним методом та рекомендації для застосування цих правил у виданнях наукового і науково-популярного типів / В. Страшко. – К.: Інститут української археографії, 1992. – 24 с.

* * *

**Описание, какие именно в городе Чернигове продукты или
произведение здешних родов имеются, и куда оные употребляемы
бывают и для продажи отвозят. Учинено в Черниговском комендантском по
городнической должности правлении июля 10-го дня 1785 году**

1. Мак в загородных дворах на огородах по небольшому числу, которой употребляем бывает хозяевами в харч единственно для домашнего своего продовольствия.

2. Огородина разного рода, именно бураки, огурцы, капуста, лук, чеснок, морква, пасторнак, петрушка, горох, боб, пшеничка и арбузы, что все употребляемо бывает хозяевами для домашнего продовольствования, а иные и продают на базаре здешнего ж города жителям.

3. Садовые разного рода фрукты, как то груши, большие и малые гливы, яблоки, сливы, вишни, бросквины, марели, акрус и поречки, ис коих некоторая часть сами собою свежие употребляемы бывают хозяевами для себя в пищу, а протчие наливаются горелкою и продаются в городе, остальные ж именно, вишни, акрус и поречки, обращаются на заетки для домашнего обхождения.

4. Сено, на откупаемых здешними гражданами казенных сенокосах скашиваемое, употребляется для прокормления городского скота и за излишеством продажею производится в другие места.

5. Кирпич, зделанныи монастырями в своих кирпичнях, при городе Чернигове состоящих, выделяваемый употребляется единственно на строение, в монастырях производящее, а гражданскими мастерами, в их кирпичнях выделяемый, покупают все здешние граждане на построение печей и протчого.

6. Разного рода животные на земли и в воде живущие, и именно рогатой скот,

здешними мясниками с разных мест покупкою доставляемыи, с которого по убою продается на базаре мясо, и оным довольствуются как граждане, так и приезжие с сел люди покупают, а кожи по выделки употребляются на сапоги и протчое для граждан и сельских людей, иные ж мясниками отвозимы и продаваемы бывают сырыми по другим городам, гражданами ж из содержанного скота для двора получаемы сыр, масло и молоко употребляются для домашнего продовольствования.

7. Овцы, козы, покупаемые мясниками с разных мест, с коих по убою мясо продается на базаре для граждан и приезжих людей, а овчины и кожи по выделании употребляемы бывают мастерами на одеяние, которое покупают как граждане, так и сельские люди, роги ж употребляются на делание гребешков здешними мастерами.

8. Лошади не из своего приплоду, но покупаемые гражданами, продаются ими ж за ненадобности как в здешнем городе, так и в других местах.

9. Свины, имеющие винокурные заводы гражданами покупаемые, по выкормлении и по убитии мясниками продаются на базаре мясо и сало с них, а щетина покупается приезжими купцами, имеющие ж из своего приплоду граждане употребляют мясо и сало для своего дворового прокормления.

10. Птицы, как своего приплоду, так и покупные, и с них перья и пух употребляются гражданами для своего продовольствования.

11. Рыбы, в реках и озерах обретающие, продаются свежие и просольные в городе немалым числом, и с коих как граждане, так и приезжие купцы и другие люди довольствуются для своего прокормления.

12. Горячее вино, некоторыми из граждан в небольшом количестве выделяваемое, продается в здешнем городе и в другие места для продажи отвозимо бывает, а меды, пиво, в большом количестве свариваемые, продаются по шинкам только в городе.

13. Кожы деланные и с них обув продаются для граждан и приезжих сельских людей.

14. Холст, гражданами выделяваемыи, употребляется для дворовой надобности.

15. Глиняная посуда и изразцы печные, здешними гончарами выделяваемые, покупаются как гражданами, так и сельскими людьми для своих надобностей.

Сверх же всех вышеписанных продуктов у обывателей других не имеется.

Петр Мухин

ЦДІАК України, ф. 204, оп. 1, спр. 39, арк. 11 – 11 зв.

Рукопис. Оригінал.

* * *

Описание, какие именно в уезде Черниговском продукты или произведения здешних родов и в каком количестве погодно или как инако, имев у себя, обыватели куда для продажи или на иной какой оборот отвозят.

Сочинено в нижнем земском черниговском суде апреля 16 числа 1785 года

1. Ржи в уезде Черниговском по доброте земли и по искусству хлебопашества в год родится от 12827 до 163000 четвертей; она употребляется на пропитание здешняго уезда жителей, с коих некоторые часть и продают в городе Чернигове, а иные обращают на вынокурение. В другие ж уезды никуда не возят.

2. Пшеницы родится от 361 до 437 четвертей, она употребляется на пропитание здешняго уезда жителей.

3. Ячменю родится от 46650 до 48200 четвертей, с онаго часть употребляется обывателей на пищу, а протчой продается в городе Чернигове, где переделивается в солод, на выно и пиво.

4. Овса родится от 80651 до 93600 четвертей, с онаго обыватели часть употребляют на свои надобности, а последние продают в городе Чернигове.

5. Гречи родится от 72762 до 82126 четвертей, с онай обыватели, переделивая часть на крупу, а часть на муку, употребляют в пищу, остальную ж продают в городе Чернигове.

6. Проса родится от 300 до 305 четвертей, оное употребляется все на пропитание здешняго уезда жителей.

7. Гороху родится от 1052 до 1080 четвертей, оной употребляется весь на пищу здешняго уезда обывателей, сочевица ж и картопля в уезде Черниговском хотя и есть, но весьма малым числом, а палбы вовсе нет.

8. Семяни конопляного бывает в урожай от 390 до 406 четвертей, а льяного от 287 до 420 четвертей, ония, равно как и самие конопли и лен, употребляются собственно для себя обывателми здешняго уезда, також и делается с того олея единственно в сем уезде сходит.

9. Маку родится от 283 до 402 четвертей, оной самих просто на пропитание здешняго уезда обывателей употребляется.

10. Городина, как то капуста, бураки, гурци, пастернак, морков, петрушка и репа, для одного толко пропитания здешняго уезда обывателей сеется.

11. Садовые разного рода фрукты, как то яблоки, груши, сливы, и вышни, употребляются обывателми свежие, а в некоторых местах закупаются на деревьях российскими купцами и отвозятся яблоки и груши в разныя великороссийские губернии, а сливы и вышни в сем же уезде продаются, також ис всех оных фруктов делаются наливки и вареня, которие издерживаются одними здешними жителями.

12. Сено употребляется обывателми для прокормления своего скота, а излишнее в кого бывает, продается в городе Чернигове, а в другие никакие места не возытся.

13. Табачных заводов в Черниговском уезде нет, а хотя некоторые обыватели и сеют оной, но единственно толко для своего употребления.

14. Хмель, родящийся в садах и лесах, употребляется толко обывателями здешняго уезда, а в другие места по недостатку онаго не продается.

15. Леса, в коих разного рода дерева, в уезде Черниговском разных владельцев состоящие суть обширные, окружностию до 120 верст, и с оных здешняго уезда обыватели покупкою дров, так и строевого дубового и соснового лесу доволствуются, а сверх того в Киевопечерскую Лавру (коего оных лесов против других владений есть большою частию) как дровяного, так и строевого потребное число в город Киев доставляется. И ис тех же лесов делают обыватели на свои домовие надобности посуду, ведра, дежки и повозки летние и зымние, в другие ж уезды таковой посуды никуда для продажи не возять. Есть же в оных лесах и стекляные заводы, с которых разную делаемую посуду с владения Киевопечерския Лавры отвозится в город Киев в оную Лавру, а останок, равно как из других иных владельцев таковых же заводов за употреблением потребного числа самими владельцами, продается здешняго уезда обывателям, а в другие места никуда не возытся. Тоже и растущие в оных лесах губы, как то грибы рижки, опенки и другие разние, самими ж здешняго уезда жителями употребляются, и потребное число с владения Киевопечерския Лавры отвозится в оную Лавру в город Киев.

16. Камня, извести, алябастру и мелу в уезде Черниговском нигде нет.

17. Рогатой скот, овци и козы в уезде Черниговском содержат обыватели по неимению степних мест толко для себя небольшим числом, и живих, кроме города Чернигова, никуда на продажу не гонят, также и собираемое с них молоко, масло, сир и сало, а по убою оних мясо, кожи, роги и шерсть тоже употребляют толко на свои надобности. Лошадиных заводов нет, а содержат обыватели нужное толко число оных для своих употреблений, також и снятие с них кожи употребляются толко на свои надобности а некоторые в городе Чернигове продают оние кожевникам. Свины, их мясо, сало, ведчина и щетина употребляются для здешних жителей, а за излишеством небольшое число живих викормленных свиной закупается уезда Городницкого обывателями слобод Добрянки и Радули. Зверей диких, как то волков, лисиц, коз диких, медведей, бобров, выдр, белок, горностаев и ласок, в уезде Черниговском очень редко, и тех, если случится кому словить и убить, то употребляют на свои привати, а с зайцев мясо употребляют в пищу, а кожи продают в городе Чернигове. Птиц всякого рода, как дома, так и диких, такого излишества нет, чтоб их мясо, пух и перье могло быть кроме здешняго уезда в другие места продавано. По тому ж и рыбу, в реках и

озерах обретающеюся, толко доволствуются здешние обыватели, а в другие места на продажу не возится. Также и с пчел меду и воску по употреблении на себе излишняго нигде, кроме города Чернигова, не продают.

18. Горячему вину положить количества не можно, потому что жители здешняго узда, смотря по урожаям хлебным, производят оное, и расходится оно толко в сем же уезде, а в некоторых владелцов закупают города Чернигова жители, мед же и пиво варится малим числом, единственно кому сколко на приватные надобности потребно.

19. Медних руд в уезде Черниговском нет, а железные хотя весьма малим числом во владении бунчукового товарища Ивана Посудевского и есть, но с оных толко делаются сошники на паханье земли, да и те употребляются собственно для его надобности, а в продажу никуда не отпускаются.

20. Минералов никаких в уезде нет.

21. Мануфактур, где бы что либо делано на продаж и отпущено в другие места, нет, сукна ж самые простие, холсти и кожи сапожные, хотя делаются, но они употребляются единственно для самых здешних поселян.

Земский справник Дмитрий Енько
Дворянский заседатель Иван Ладонка
В должности секретаря полковой писарь Василий Плохута
Сочинил нижнего земского суда коллежский канцелярист Яков Ясновский

*ЦДІАК України, ф. 204, оп. 1, спр. 39, арк. 1 – 4 зв.
Рукопис. Оригінал.*

В статье освещена история создания, актуализирован информационный потенциал Описания «О продуктах или произведениях» Черниговского наместничества 1785 года. Публикуемые впервые описания «О продуктах или произведениях» города Чернигова и Черниговского уезда содержат обстоятельную информацию о растительном и животном мире, основных занятиях жителей региона, развитии земледелия, животноводства, промыслов, ремесла, мануфактурного производства.

Ключевые слова: Черниговское наместничество, описательно-статистические материалы.

History of creation is lighted up, information potential of Description «About products or proizvedeniyakh» of Chernihiv governor-ruled 1785 years is actualized in the article. The descriptions published first «About products or proizvedeniyakh» of Chernihiv city and Chernihiv district contain the detailed information about the vegetable and animal world, basic employments of habitants of region, development of agriculture, stock-raising, trades, handicraft, manufactory production.